

**EN CROSS LASER WITH 360° PROJECTION
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**SV KORSLASER MED 360°-PROJICERING
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO KRYSSLASER MED 360°-PROJEKSJON
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA KRYDSLASER MED 360° PROJEKTION
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL LASER KRZYŻOWY Z PROJEKCJĄ 360°
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE KREUZLINIENLASER MIT 360°-PROJEKTION
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI RISTILASER 360° PROJEKTIOLLA
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR LASER CROISÉ AVEC PROJECTION SUR 360°
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origines

**NL KRUISLASER MET 360°-PROJECTIE
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1

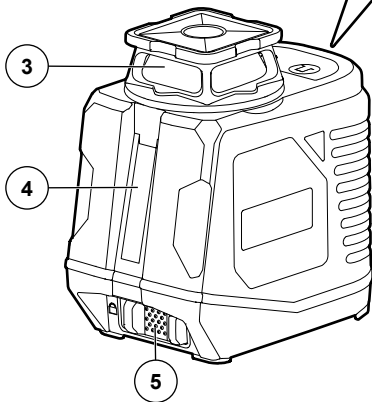
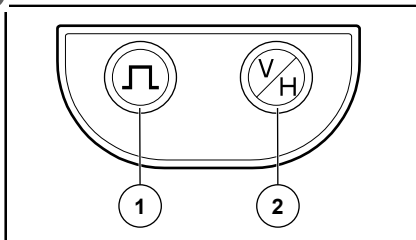


Table of contents

EN	1 Introduction	5
	1.1 The product.....	5
SV	1.2 Symbols.....	5
	1.3 Product overview.....	6
NO	2 Safety	6
	2.1 Safety definitions.....	6
DA	2.2 General safety instruction.....	6
	3 Operation	8
PL	3.1 To operate the product.....	8
	3.2 To set the slash function	9
DE	4 Transport	9
	5 Storage	10
	6 Maintenance	10
FI	7 Discard	11
	8 Technical data	11
FR		
NL		

1 Introduction

1.1 The product

The product is a cross laser. The product can be used indoors and outdoors.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Warning! Laser. Do not stare into the beam.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

Figure 1

1. Mode button
2. Laser beam button
3. Vertical laser beam window
4. Horizontal laser beam window
5. Power switch

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

 **Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of injury or damage to the product.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not put the product at eye level.
- If a laser beam is pointed at your eye, immediately close the eye and change your position.
- Do not point the laser beam at people or animals.
- Keep the product away from magnetic fields.
- Do not drop, hit or shake the product because this can have unwanted effect on the accuracy of the function of the product.
- Do not soak the product in water or other liquids.
- Keep the product away from heat sources and draft. Changes in temperature have a negative effect on the function of the product.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not operate the product near children.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.

- Do not make changes to or disassemble the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Operation

Note! The product can be put on a platform or installed to a tripod with the threads on the bottom of the product.

- If there is a difference between the temperature of the storage area and operation environment, put the product on a flat surface for 2 hours before use.
- If possible, do not operate the product in direct sunlight.

3.1 To operate the product

- 1** Push the power switch to the unlock position. The horizontal laser beam will light up.

Note! If the laser beams flashes and buzzes, the product is not in its leveling range and must be adjusted to a level position.

- 2** Push the "V/H" button select the applicable mode. Possible modes are only the horizontal laser beams, only the vertical laser beam, or horizontal and vertical laser beams at the same time.

- 3** Push the mode button to adjust the brightness of the laser beams to 100%, 75%, or 50%.

Note! When the product has self-leveled, the laser beams flashes and a sound is heard.

- 4** To stop the product, push the power switch to the lock position.

3.2 To set the slash function

With the slash function the laser beams are locked and the product can be used at any angle.

- 1** Make sure that the power switch is set to its unlock position and then push and hold the mode button.

Note! In the slash mode, the product will not alarm when it has self-leveled.

- 2** To stop the slash function, push and hold the mode button.

4 Transport

- Stop the product before transport.
- Prevent vibrations and shocks when you transport the product.

- During long-distance transport keep the product in its box.

5 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- Keep the product in an area with a temperature above -20°C and below 70°C.
- If the product is not going to be used for a long period of time, remove the batteries before you put it into storage.
- Keep the product in its box.

6 Maintenance

 **Caution!** Do not let water get into the product when you clean it.

- After use, clean the product with a damp, soft cloth. Do not use detergents.
- Clean the laser beam window regularly, and make sure not to leave lint on it.

7 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Laser wave length	505–520 nm
Laser Power	30 mw
Laser class	2
Accuracy	±1.5 mm/7 m
Working range	25 m
Working voltage	6 V
Leveling range	±3°
Leveling time	4 s
Battery	4 x 1.5 V AA
Working temperature	-10°C–50°C
Storage temperature	-20°C–70°C
IP rating	IP54
Weight	260 g

Innehållsförteckning

1	Inledning	13
1.1	Produkten	13
1.2	Symboler	13
1.3	Produktöversikt	14
2	Säkerhet	14
2.1	Säkerhetsdefinitioner	14
2.2	Allmänna säkerhetsinstruktioner	14
3	Användning	16
3.1	Att använda produkten	16
3.2	Att ställa in snedstrecksfunktionen	17
4	Transport	17
5	Förvaring	18
6	Underhåll	18
7	Kassering	19
8	Tekniska data	19

1 Inledning

1.1 Produkten

Produkten är en krysslaser. Produkten kan användas inomhus och utomhus.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Varning! Laser. Stirra inte in i ljusstrålen.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

Bild 1

1. Lägesknapp
2. V/H-knapp (laserstrålar)
3. Vertikalt laserstrålefönster
4. Horisontellt laserstrålefönster
5. Strömbrytare

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa anvisningar finns det risk för personskador eller skada på produkten.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Läs och följ varningsanvisningarna före användning.
- Placera inte produkten i ögonhöjd.
- Om en laserstråle riktas mot ditt öga ska du omedelbart blunda och flytta på dig.
- Rikta inte laserstrålen mot människor eller djur.
- Håll produkten borta från magnetfält.
- Tappa, slå eller skaka inte produkten eftersom detta kan ha en oönskad effekt på noggrannheten i produktens funktion.
- Sänk inte ned produkten i vatten eller någon annan vätska.
- Håll produkten borta från värmekällor och kalldrag. Temperaturförändringar har en negativ inverkan på produktens funktion.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa försämrar din syn, uppmärksamhet, koordination och omdömesförmåga.
- Använd inte produkten i närheten av barn.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.

- Gör inga ändringar på produkten och ta inte isär den.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Användning

Obs! Produkten kan placeras på en plattform eller monteras på ett stativ med hjälp av gängorna på undersidan av produkten.

- Om det är skillnad mellan temperaturen i förvaringsutrymmet och användningsmiljön, placera produkten på en plan yta i ca. två timmar före användning.
- Om möjligt, använd inte produkten i direkt sol.

3.1 Att använda produkten

- 1 Tryck strömbrytaren till det upplåsta läget.
Den horisontella laserstrålen tänds.

Obs! Om laserstrålarna blinkar och surrar, är produkten inte inom sitt nivelleringsområde och måste justeras till ett plant läge.

- 2 Tryck på V/H-knappen för att välja tillämpligt laserläge. Möjliga lägen är enbart horisontella laserstrålar, enbart den vertikala laserstrålen, eller både horisontella och vertikala laserstrålar samtidigt.

- 3** Tryck på lägesknappen för att justera ljusstyrkan på laserstrålarna till 100, 75 eller 50 %.

Obs! När produkten har självnivellerat blinkar laserstrålarna och ett ljud hörs.

- 4** För att stänga av produkten, tryck strömbrytaren till det låsta läget.

3.2 Att ställa in snedstrecksfunktionen

Med snedstrecksfunktionen låses laserstrålarna och produkten kan användas i alla vinklar.

- 1** Se till att strömbrytaren är inställd på det upplåsta läget och tryck och håll sedan in lägesknappen.

Obs! I snedstrecksläget larmar inte produkten när den har självnivellerats.

- 2** För att stoppa snedstrecksfunktionen, tryck och håll in lägesknappen.

4 Transport

- Stäng av produkten före transport.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Undvik vibrationer och stötar när du transporterar produkten.
- Vid långväga transporter ska produkten förvaras i sin förpackning.

5 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten i ett utrymme med en temperatur mellan -20°C och 70°C.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid, ta ur batterierna innan du lägger undan den för förvaring.
- Förvara produkten i sin förpackning.

6 Underhåll

 **Försiktighet!** Låt inte vatten tränga in i produkten när du rengör den.

- Efter användning, rengör produkten med en fuktig, mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel.
- Rengör laserstrålens fönster regelbundet och se till att det inte finns ludd på det.

7 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

8 Tekniska data

Specifikation	Värde
Laservåglängd	505–520 Nm
Lasereffekt	30 mw
Laserklass	2
Exakthet	±1,5 mm/7 m
Arbetsområde	25 m
Arbetsspänning	6 V
Nivelleringsområde	±3°
Utgjämningstid	4 s
Batteri	4 x 1,5 V AA
Arbetstemperatur	-10°–50°C
Förvaringstemperatur	-20–70°C
IP-klassning	IP54
Vikt	260 g

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	21
1.1	Produktet	21
1.2	Symboler	21
1.3	Produktoversikt	22
2	Sikkerhet	22
2.1	Sikkerhetsdefinisjoner	22
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	22
3	Bruk	24
3.1	Bruke produktet.....	24
3.2	Slik angir du skråstrekfunksjonen.....	25
4	Transport	25
5	Oppbevaring	26
6	Vedlikehold	26
7	Avhending	26
8	Tekniske data	27

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er en krysslaser. Produktet kan brukes både innendørs og utendørs.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Advarsel! Laser. Ikke stirr inn i strålen.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.
	Gjenvinnes som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

Figur 1

1. Modusknapp
2. Knapp for laserstråle
3. Vertikalt laserstrålevindu
4. Horisontalt laserstrålevindu
5. Strømbryter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

⚠ OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for personskade eller skade på produktet.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke plasser produktet i øyehøyde.
- Hvis en laserstråle peker mot øyet ditt, må du umiddelbart lukke øyet og endre posisjon.
- Ikke rett laserstrålen mot mennesker eller dyr.
- Hold produktet unna magnetiske felt.
- Ikke slipp, slå eller rist produktet, dette kan ha uønsket effekt på nøyaktigheten av produktets funksjon.
- Ikke senk produktet ned i vann eller annen væske.
- Hold produktet unna varmekilder og trekk. Temperaturendringer har en negativ effekt på produktets funksjon.
- Ikke bruk produktet hvis du er trett, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke bruk produktet i nærheten av barn.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på eller demonter produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Bruk

Merk! Produktet kan settes på en plattform eller monteres på et stativ med gjengene på bunnen av produktet.

- Hvis det er forskjell mellom temperaturen på lagringsområdet og driftsmiljøet, legg produktet på en flat overflate i 2 timer før bruk.
- Hvis mulig, ikke bruk produktet i direkte sollys.

3.1 Bruke produktet

- 1 Skyv strømbryteren til ulåst posisjon.
Den horisontale laserstrålen vil lyse opp.

Merk! Hvis laserstrålene blinker og surrer, er ikke produktet i nivelleringsområdet og må justeres til en vannrett posisjon.

- 2 Trykk på "V/H"-knappen for å velge den aktuelle modusen. Mulige moduser er bare de horisontale laserstrålene, bare den vertikale laserstrålen, eller horisontale og vertikale laserstråler samtidig.
- 3 Trykk på modusknappen for å justere lysstyrken på laserstrålene til 100 %, 75 % eller 50 %.

Merk! Når produktet har nivellert seg selv, blinker laserstrålene og en lyd høres.

- 4 Trykk strømbryteren til låseposisjon for å stoppe produktet.

3.2 Slik angir du skråstrekfunksjonen

Med skråstrekfunksjonen låses laserstrålene og produktet kan brukes i alle vinkler.

- 1 Kontroller at strømbryteren står i ulåst posisjon, og trykk deretter på og hold inne modusknappen.

Merk! I skråstrekmodus vil ikke produktet gi alarm når det har nivellert seg selv.

- 2 For å stoppe skråstrekfunksjonen trykker du på og holder inne modusknappen.

4 Transport

- Stopp produktet før transport.
- Unngå vibrasjoner og støt når du transporterer produktet.
- Oppbevar produktet i esken under langtransport.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet i et område med en temperatur over -20 °C og under 70 °C.
- Hvis produktet ikke skal brukes over lengre tid, ta ut batteriet før du legger det til oppbevaring.
- Oppbevar produktet i esken.

6 Vedlikehold

 **OBS!** Ikke la vann komme inn i produktet når du rengjør det.

- Rengjør produktet med en fuktig, myk klut etter bruk. Ikke bruk vaskemidler.
- Rengjør laserstrålevinduet regelmessig, og pass på at det ikke blir lo på det.

7 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Laserbølgelengde	505–520 nm
Laserkraft	30 mw
Laserklasse	2
Nøyaktighet	±1,5 mm/7 m
Arbeidsområde	25 m
Arbeidsspenning	6 V
Nivelleringsområde	±3°
Nivelleringstid	4 s
Batteri	4 x 1,5 V AA
Arbeidstemperatur	-10 °C–50 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 °C – 70 °C
IP-klassifisering	IP54
Vekt	260 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	29
1.1	Produktet	29
1.2	Symboler	29
1.3	Produktoversigt	30
2	Sikkerhed	30
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	30
2.2	Generel sikkerhedsanvisning	30
3	Brug	32
3.1	Sådan betjener du produktet	32
3.2	Sådan indstilles slash-funktionen	33
4	Transport	33
5	Opbevaring	34
6	Vedligeholdelse	34
7	Bortskaffelse	35
8	Tekniske data	35

1 Indledning

1.1 Produktet

Produktet er en krydslaser. Produktet kan bruges indendørs og udendørs.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Advarsel! Laser. Kig ikke ind i laserstrålen.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

Figur 1

1. Statusknap
2. Knap til laserstråle
3. Lodret laserstrålevindue
4. Vandret laserstrålevindue
5. Tænd/sluk-knap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.



Forsigtig! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning



Advarsel! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre personskade eller skade på produktet.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Placer ikke produktet i øjenhøjde.
- Hvis en laserstråle rettes mod dit øje, skal du straks lukke øjet og skifte stilling.
- Ret ikke laserstrålen mod mennesker eller dyr.
- Hold produktet væk fra magnetiske felter.
- Undgå at tabe, slå eller ryste produktet, da det kan have en uønsket effekt på nøjagtigheden af produktets funktion.
- Undgå at nedsænke produktet i vand eller andre væsker.
- Hold produktet væk fra varmekilder og træk. Temperaturændringer har en negativ effekt på produktets funktion.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Brug ikke produktet i nærheden af børn.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

- Foretag ikke ændringer på produktet, og undlad at adskille det.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Brug

Bemærk! Produktet kan sættes på en platform eller monteres på et trebenet stativ med gevindene i bunden af produktet.

- Hvis der er forskel på temperaturen i opbevaringsområdet og i brugsmiljøet, skal du lægge produktet på en plan overflade i 2 timer før brug.
- Brug så vidt muligt ikke produktet i direkte sollys.

3.1 Sådan betjener du produktet

- 1 Skub afbryderen til oplåsningspositionen. Den vandrette laserstråle vil lyse op.

Bemærk! Hvis laserstrålerne blinker og summer, er produktet ikke inden for nivelleringsområdet og skal justeres til en nivelleret position.

- 2 Tryk på knappen "V/H" (Lodret/vandret) for at vælge den relevante tilstand. Mulige tilstande er kun de vandrette laserstråler, kun den lodrette laserstråle eller vandrette og lodrette laserstråler på samme tid.

- 3** Tryk på tilstandsknappen for at justere laserstrålernes lysstyrke til 100 %, 75 % eller 50 %.

Bemærk! Når produktet har nivelleret sig selv, blinker laserstrålerne, og der høres en lyd.

- 4** For at stoppe produktet skal du skubbe afbryderen til låsepositionen.

3.2 Sådan indstilles slash-funktionen

Med slash-funktionen er laserstrålerne låst, og produktet kan bruges i alle vinkler.

- 1** Kontrollér, at afbryderen er sat i oplåspositionsposition, og tryk så på tilstandsknappen, og hold den nede.

Bemærk! I slash-tilstand vil produktet ikke afgive alarm, når det har nivelleret sig selv.

- 2** For at stoppe slash-funktionen skal du trykke på tilstandsknappen og holde den nede.

4 Transport

- Stop produktet før transport.
- Undgå vibrationer og stød, når du transporterer produktet.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Under transport over lange afstande skal produktet opbevares i sin kasse.

5 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares på et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Opbevar produktet i et område med en temperatur på over -20 °C og under 70 °C.
- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du tage batterierne ud, før du sætter produktet til opbevaring.
- Opbevar produktet i æsken.

6 Vedligeholdelse

 **Forsigtig!** Lad ikke vand komme ind i produktet, når du rengør det.

- Rengør produktet med en fugtig, blød klud efter brug. Brug ikke rengøringsmidler.
- Rengør laserstrålevinduet regelmæssigt, og sørg for ikke at efterlade fnug på det.

7 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

8 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Laserbølgelængde	505–520 nm
Laserkraft	30 mw
Laserklasse	2
Nøjagtighed	±1,5 mm/7 m
Arbejdsområde	25 m
Arbejdsspænding	6 V
Nivelleringsområde	±3°
Nivelleringsstid	4 s
Batteri	4 x 1,5 V AA
Arbejdstemperatur	-10 °C–50 °C
Opbevaringstemperatur	-20 °C–70 °C
IP-klassificering	IP54
Vægt	260 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	37
1.1	Produkt	37
1.2	Symbol	37
1.3	Przegląd produktu.....	38
2	Bezpieczeństwo	38
2.1	Definicje rodzaju ostrzeżeń	38
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	38
3	Obsługa	40
3.1	Obsługa produktu	40
3.2	Ustawianie funkcji linii ukośnej	41
4	Transport	42
5	Przechowywanie	42
6	Konserwacja	42
7	Utylizacja	43
8	Dane techniczne	43

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to laser krzyżowy. Produkt może być użytkowany wewnątrz i na zewnątrz.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość.
	Ostrzeżenie! Laser. Nie patrz w wiązkę światła.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń UE.
	Utylizować jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

Rysunek 1

1. Przycisk trybu pracy
2. Przycisk wiązki lasera
3. Okienko pionowej wiązki lasera
4. Okienko poziomej wiązki lasera
5. Przełącznik zasilania

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń



Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.



Przestroga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie umieszczaj produktu na wysokości oczu.
- Jeśli wiązka lasera jest skierowana w oko, natychmiast zamknij oko i zmień pozycję.
- Nie kieruj wiązki lasera na ludzi ani zwierzęta.
- Przechowuj produkt z daleka od pól magnetycznych.
- Nie upuszczaj, nie uderzaj ani nie potrząsaj produktem, ponieważ może to mieć niepożądany wpływ na dokładność funkcji produktu.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
- Trzymaj produkt z dala od źródeł ciepła i przeciągu. Zmiany temperatury mają negatywny wpływ na funkcjonalność produktu.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie używaj produktu w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie ani dokonywać jego demontażu.
- Produkt można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Obsługa

Uwaga! Produkt można umieścić na podstawie lub zainstalować na statywie za pomocą gwintu na spodzie produktu.

- Jeśli występuje różnica między temperaturą miejsca przechowywania a środowiskiem pracy, przed użyciem umieść produkt na płaskiej powierzchni i odczekaj 2 godziny.
- Jeśli to możliwe, nie używaj produktu w miejscu bezpośrednio nasłonecznionym.

3.1 Obsługa produktu

- 1 Ustaw przełącznik w pozycji odblokowania. Pozioma wiązka lasera zaświeci się

Uwaga! Jeśli wiązki laserowe migają i pojawi się odgłos brzęczenia, produkt nie znajduje się w zakresie poziomowania i musi być ustawiony do pozycji poziomej.

- 2 Naciśnij przycisk „V/H”, aby wybrać odpowiedni tryb. Możliwe tryby to tylko poziome wiązki laserowe, tylko pionowe wiązki laserowe lub wiązki laserowe poziome i pionowe jednocześnie.
- 3 Naciskaj przycisk trybu, aby dostosować jasność wiązek laserowych do 100%, 75% lub 50%.

Uwaga! Gdy produkt jest automatycznie wypoziomowany, wiązki lasera mrugają i emitowany jest dźwięk.

- 4 Aby wyłączyć produkt, przesun przełącznik do pozycji zablokowania.

3.2 Ustawianie funkcji linii ukośnej

Podczas korzystania z funkcji linii ukośnej wiązki laserów są zablokowane, a produkt może być używany pod dowolnym kątem.

- 1 Upewnij się, że przełącznik zasilania jest ustawiony w pozycji odblokowania, a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu.

Uwaga! W trybie linii ukośnej produkt nie będzie informować o automatycznym wypoziomowaniu.

- 2 Aby wyłączyć funkcję linii ukośnej, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu.

4 Transport

- Wyłącz produkt przed transportem.
- Podczas transportu produktu należy unikać drgań i wstrząsów.
- Podczas transportu na duże odległości przechowuj produkt w oryginalnym pudełku.

5 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w miejscu o temperaturze powyżej -20°C i poniżej 70°C.
- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, przed odłożeniem produktu do przechowywania wyjmij baterie.
- Przechowuj produkt w oryginalnym pudełku.

6 Konserwacja



Przestroga! Nie pozwól, aby woda dostała się do wnętrza produktu podczas czyszczenia.

- Po użyciu produkt czyść wilgotną, miękką szmatką. Nie używaj detergentów.
- Regularnie czyść okienko wiązki laserowej i upewnij się, że nie pozostawiasz na nim kłacek.

7 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

8 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Długość fali lasera	505–520 nm
Moc lasera	30 mW
Klasa lasera	2
Dokładność	±1,5 mm/7 m
Zakres roboczy	25 m
Napięcie robocze	6 V
Zakres poziomowania	±3°
Czas poziomowania	4 s
Akumulator	4 x 1,5 V AA
Temperatura robocza	-10°C do 50°C
Zakres temperatury przechowywania.	-20°C-70°C
Klasa IP	IP54
Masa	260 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	45
1.1	Das Produkt.....	45
1.2	Symbole.....	45
1.3	Produktübersicht.....	46
2	Sicherheit	46
2.1	Sicherheitshinweise	46
2.2	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	46
3	Betrieb	48
3.1	So verwenden Sie das Produkt	48
3.2	Um die Schrägstrichfunktion einzustellen	49
4	Transport	49
5	Lagerung	50
6	Wartung und Pflege	50
7	Entsorgung	50
8	Technische Daten	51

1 Einführung

1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um einen Kreuzlinienlaser. Das Produkt kann im Innen- und Außenbereich verwendet werden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Warnung! Laser. Schauen Sie nicht in den Strahl.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Modus-Taste
2. Laserstrahltaste
3. Vertikales Laserstrahlfenster
4. Horizontales Laserstrahlfenster
5. Einschalttaste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr einer Verletzung oder Beschädigung des Produkts.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Stellen Sie das Produkt nicht auf Augenhöhe auf.
- Wenn ein Laserstrahl auf Ihr Auge gerichtet ist, schließen Sie sofort das Auge und ändern Sie Ihre Position.
- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Menschen oder Tiere.
- Halten Sie das Produkt von Magnetfeldern fern.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, schlagen oder schütteln Sie es nicht, da dies die Funktionsgenauigkeit des Produkts beeinträchtigen kann.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen und Zugluft fern. Temperaturänderungen wirken sich negativ auf die Funktion des Produkts aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Kindern.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor oder zerlegen Sie es nicht.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Betrieb

Hinweis! Das Produkt kann auf eine Plattform gestellt oder mit den Gewinden an der Unterseite des Produkts auf einem Stativ befestigt werden.

- Wenn es einen Unterschied zwischen der Temperatur des Lagerbereichs und der Betriebsumgebung gibt, legen Sie das Produkt vor dem Gebrauch 2 Stunden lang auf eine ebene Fläche.
- Betreiben Sie das Produkt nach Möglichkeit nicht in direktem Sonnenlicht.

3.1 So verwenden Sie das Produkt

- 1 Schieben Sie den Netzschalter in die Entriegelungsposition. Der horizontale Laserstrahl leuchtet auf.

Hinweis! Wenn der Laserstrahl blinkt und surrt, befindet sich das Produkt nicht in seinem Nivellierungsbereich und muss in eine waagerechte Position gebracht werden.

- 2 Drücken Sie die Taste „V/H“, um den entsprechenden Modus auszuwählen. Mögliche Modi sind nur die horizontale Laserstrahlen, nur der vertikale Laserstrahl oder horizontale und vertikale Laserstrahlen gleichzeitig.
- 3 Drücken Sie die Modustaste, um die Helligkeit der Laserstrahlen auf 100 %, 75 % oder 50 % einzustellen.

Hinweis! Wenn das Produkt die Selbstnivellierung abgeschlossen hat, blinken die Laserstrahlen und es ertönt ein Ton.

- 4 Um das Produkt zu stoppen, schieben Sie den Netzschalter in die Sperrposition.

3.2 Um die Schrägstrichfunktion einzustellen

Mit der Schrägstrichfunktion werden die Laserstrahlen gesperrt und das Produkt kann in jedem beliebigen Winkel verwendet werden.

- 1 Stellen Sie sicher, dass sich der Netzschalter in der Entriegelungsposition befindet, und halten Sie dann die Modustaste gedrückt.

Hinweis! Im Slash-Modus gibt das Produkt keinen Alarm aus, wenn es sich selbst nivelliert hat.

- 2 Um die Schrägstrichfunktion zu stoppen, halten Sie die Modustaste gedrückt.

4 Transport

- Stoppen Sie das Produkt vor dem Transport.
- Vermeiden Sie Vibrationen und Stöße beim Transport des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt während des Ferntransports in der Verpackung auf.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Lagerung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Bewahren Sie das Produkt an einem Ort mit einer Temperatur über -20 °C und unter 70 °C auf.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät einlagern.
- Bewahren Sie das Produkt in der Verpackung auf.

6 Wartung und Pflege

 **Achtung!** Lassen Sie kein Wasser in das Produkt gelangen, wenn Sie es reinigen.

- Reinigen Sie das Produkt nach Gebrauch mit einem feuchten, weichen Tuch. Keine Reinigungsmittel verwenden.
- Reinigen Sie das Laserstrahlfenster regelmäßig und achten Sie darauf, keine Fusseln darauf zu hinterlassen.

7 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Laserwellenlänge	505–520 nm
Laserleistung	30 MW
Laser-Klasse	2
Genauigkeit	$\pm 1,5$ mm/7 m
Arbeitsbereich	25 m
Betriebsspannung	6 V
Nivellierbereich	$\pm 3^\circ$
Nivellierzeit	4 Sek.
Akku	4 x 1,5 V AA
Betriebstemperatur	-10°C–50°C
Lagertemperaturbereich	-20°C–70°C
IP-Einstufung	IP54
Gewicht	260 g

Sisällysluettelo

1	Johdanto	53
1.1	Tuote.....	53
1.2	Symbolit	53
1.3	Tuotteen yleiskuvaus.....	54
2	Turvallisuus	54
2.1	Turvallisuusmääräykset	54
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet.....	54
3	Käyttö	56
3.1	Tuotteen käyttäminen.....	56
3.2	Viistotoiminnon asettaminen.....	57
4	Kuljettaminen	57
5	Säilytys	58
6	Ylläpito	58
7	Hävittäminen	58
8	Tekninen data	59

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote

Tuote on ristilaser. Tuotetta voidaan käyttää sisällä ja ulkona.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Varoitus! Laser. Älä tuijota valonsäteeseen.
	Tämä tuote on sovellettavien EU:n direktiivien ja säädösten mukainen.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvaus

Kuva 1

1. Tilapainike
2. Lasersäteen painike
3. Pystysuoran lasersäteen ikkuna
4. Vaakasuoran lasersäteen ikkuna
5. Virtakytkin

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Huomio! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom. Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Varoitus! Jos et noudata näitä ohjeita, on olemassa loukkaantumis- tai vahingoittumisvaara.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

- Lue varoitusohjeet ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä aseta tuotetta silmien tasolle.
- Jos lasersäde kohdistuu silmääsi, sulje silmä välittömästi ja vaihda asentoa.
- Älä kohdista lasersädettä ihmisiin tai eläimiin.
- Pidä tuote poissa magneettikentistä.
- Älä pudota, lyö tai ravista tuotetta, koska sillä voi olla ei-toivottuja vaikutuksia tuotteen toimintatarkkuuteen.
- Älä pane tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Pidä tuote kaukana lämmönlähteistä ja vedosta. Lämpötilan muutokset voivat heikentää tuotteen toimivuutta.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä käytä tuotetta lasten lähellä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia tai pura sitä.
- Käytä tuotetta vain käyttötarkoituksensa mukaisesti.

3 Käyttö

Huom! Tuote voidaan asettaa alustalle tai asentaa jalustalle tuotteen pohjassa olevien kierteiden avulla.

- Jos varastotilan ja käyttöympäristön lämpötilaero on suuri, aseta tuote tasaiselle alustalle 2 tunniksi ennen käyttöä.
- Jos mahdollista, älä käytä tuotetta suorassa auringonpaisteessa.

3.1 Tuotteen käyttäminen

- 1 Työnnä virtakytkin lukituksen avausasentoon. Vaakasuora lasersäde syttyy.

Huom. Jos lasersäteet vilkkuvat ja surisevat, tuote ei ole tasausalueella ja se on säädettävä tasaiseen asentoon.

- 2 Paina "V/H"-painiketta valitaksesi tilan. Mahdollisia tiloja ovat vain vaakasuorat lasersäteet, vain pystysuora lasersäde tai vaaka- ja pystysuorat lasersäteet samanaikaisesti.
- 3 Paina tilapainiketta säätääksesi lasersäteiden kirkkaudeksi 100 %, 75 % tai 50 %.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Huom! Kun tuote on tasaantunut itsestään, lasersäteet vilkkuvat ja kuuluu ääni.

- 4** Pysäytä tuote painamalla virtakytkin lukitusasentoon.

3.2 Viistotoiminnon asettaminen

Viistotoiminnolla lasersäteet lukitaan ja tuotetta voidaan käyttää missä tahansa kulmassa.

- 1** Varmista, että virtakytkin on lukituksen avausasennossa, ja paina sitten tilapainiketta ja pidä sitä painettuna.

Huom! Vinoviiva-tilassa tuote ei anna hälytystä itsetasauksen jälkeen.

- 2** Pysäytä viistotoiminto painamalla tilapainiketta pitkään.

4 Kuljettaminen

- Pysäytä tuote ennen kuljetusta.
- Suojaa tuote tärinältä ja iskuilta kuljetuksen aikana.
- Pitkän matkan kuljetuksen aikana tuote on säilytettävä laatikossaan.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

5 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuote tilassa, jonka lämpötila on yli -20 °C ja alle 70 °C.
- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota paristot ennen tuotteen varastointia.
- Pidä tuote laatikossaan.

6 Ylläpito



Huomio! Älä päästä vettä tuotteen sisään, kun puhdistat sitä.

- Puhdista tuote käytön jälkeen kostealla, pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita.
- Puhdista lasersäteen ikkuna säännöllisesti ja varmista, ettei siihen jää nukkaa.

7 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

8 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Laserin aallonpituus	505–520 nm
Laserin teho	30 mw
Laserluokka	2
Tarkkuus	±1,5 mm/7 m
Työalue	25 m
Työjännite	6 V
Tasausalue	±3°
Tasausaika	4 s
Akku	4 x 1,5 V AA
Toimintalämpötila	-10 °C - 50 °C
Säilytyslämpötila	-20 °C - 70 °C
IP-luokitus	IP54
Paino	260 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

1	Introduction	61
1.1	Le produit	61
1.2	Symboles	61
1.3	Présentation du produit.....	62
2	Sécurité	62
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	62
2.2	Consignes générales de sécurité	62
3	Utilisation	64
3.1	Pour utiliser le produit.....	64
3.2	Pour activer la fonction slash	65
4	Transport	66
5	Stockage	66
6	Maintenance	66
7	Mise au rebut	67
8	Données techniques	67

FR

NL

1 Introduction

1.1 Le produit

Le produit est un laser croisé. Le produit peut être utilisé à l'intérieur et à l'extérieur.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Avertissement ! Laser. Ne pas regarder dans le faisceau.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

Figure 1

1. Bouton de mode
2. Bouton de faisceau laser
3. Fenêtre de faisceau laser vertical
4. Fenêtre de faisceau laser horizontal
5. Interrupteur d'alimentation

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

 **Avertissement !** Si vous ne respectez pas ces instructions, il existe un risque de blessure ou d'endommagement du produit.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- Ne pas mettre le produit à la hauteur des yeux.
- Si un faisceau laser est pointé vers votre œil, fermer immédiatement l'œil et changer de position.
- Ne pas diriger le faisceau laser vers des personnes ou des animaux.
- Garder le produit à l'abri des champs magnétiques.
- Ne pas laisser tomber, ne pas frapper ou ne pas secouer le produit, car cela peut affecter la précision de son fonctionnement.
- Ne pas plonger le produit dans l'eau ou tout autre liquide.
- Garder le produit à l'abri des sources de chaleur et des courants d'air. Les changements de température ont un effet négatif sur la fonction du produit.
- Ne pas utiliser le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne pas utiliser le produit à proximité d'enfants.
- Ne pas laisser des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.

- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne pas apporter de modifications ou démonter le produit.
- Utiliser le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Utilisation

Remarque ! Le produit peut être posé sur une plateforme ou installé sur un trépied à l'aide des filetages situés sur la partie inférieure du produit.

- S'il y a une différence entre la température de la zone de stockage et l'environnement de fonctionnement, placez le produit sur une surface plane pendant 2 heures avant de l'utiliser.
- Si possible, n'utilisez pas le produit en plein soleil.

3.1 Pour utiliser le produit

- 1 Poussez l'interrupteur d'alimentation en position de déverrouillage. Le faisceau laser horizontal s'allumera.

Remarque ! Si les faisceaux laser clignotent et émettent un bourdonnement, cela indique que le produit n'est pas dans sa plage de nivellement et doit être ajusté pour atteindre une position plane.

- 2 Appuyez sur le bouton « V/H » pour sélectionner le mode applicable. Les modes possibles sont : faisceaux laser horizontaux uniquement, faisceaux laser verticaux uniquement ou faisceaux laser horizontaux et verticaux en même temps.
- 3 Appuyez sur le bouton mode pour régler la luminosité des faisceaux laser à 100 %, 75 % ou 50 %.

Remarque ! Une fois le produit auto-nivelé, les faisceaux laser clignotent et un son est émis.

- 4 Pour arrêter le produit, poussez l'interrupteur d'alimentation en position de verrouillage.

3.2 Pour activer la fonction slash

Grâce à la fonction slash, les faisceaux laser sont verrouillés et le produit peut être utilisé sous n'importe quel angle.

- 1 Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est réglé sur sa position de déverrouillage, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de mode.

Remarque ! En mode slash, le produit ne déclenchera pas d'alarme une fois qu'il s'est auto-nivelé.

- 2 Pour arrêter la fonction slash, appuyez sur le bouton mode et maintenez-le enfoncé.

4 Transport

- Arrêter le produit avant le transport.
- Évitez les vibrations et les chocs lors du transport du produit.
- Pendant le transport longue distance, conservez le produit dans sa boîte.

5 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Conservez le produit dans un endroit où la température est supérieure à -20 °C et inférieure à 70 °C.
- Si le produit ne doit pas être utilisé pendant une longue période, retirez les piles avant de le ranger.
- Conservez le produit dans sa boîte.

6 Maintenance

 **Attention !** Ne pas laisser l'eau pénétrer dans le produit lorsque vous le nettoyez.

- Après utilisation, nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de détergents.
- Nettoyez régulièrement la fenêtre du faisceau laser et assurez-vous de ne pas laisser de peluches dessus.

7 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

8 Données techniques

Spécifications	Valeur
Longueur d'onde laser	505 à 520 Nm
Puissance du laser	30 mW
Classe laser	2.
Précision	$\pm 1,5$ mm/7 m
Plage de travail	25 m
Tension de fonctionnement	6 V
Plage de nivellement	$\pm 3^\circ$
Temps de nivellement	4 s
Batterie	4 piles AA 1,5 V
Température de fonctionnement	-10 °C à 50 °C
Température de stockage	-20 °C à 70 °C
Indice de protection	IP54
Poids	260 g

Inhoud

1	Inleiding	69
1.1	Het product.....	69
1.2	Symbolen.....	69
1.3	Productoverzicht.....	70
2	Veiligheid	70
2.1	Definities van veiligheid	70
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	70
3	Gebruik	72
3.1	Het product gebruiken.....	72
3.2	De slashfunctie instellen	73
4	Vervoeren	74
5	Opbergen	74
6	Onderhoud	74
7	Afvoeren	75
8	Technische gegevens	75

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een kruislaser. Het product kan zowel binnen als buiten worden gebruikt.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Waarschuwing! Laser. Kijk niet in de straal.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Modusknop
2. Knop laserstraal
3. Venster verticale laserstraal
4. Venster horizontale laserstraal
5. Stroomschakelaar

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.



Voorzichtig! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing! Als u deze instructies niet opvolgt, bestaat het risico op letsel of schade aan het product.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Plaats het product niet op ooghoogte.
- Als er een laserstraal op uw oog wordt gericht, sluit dan onmiddellijk het oog en verander uw positie.
- Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.
- Houd het product uit de buurt van magnetische velden.
- Laat het product niet vallen, sla of schud het niet, omdat dit een ongewenst effect kan hebben op de nauwkeurigheid van de functie van het product.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Houd het product uit de buurt van warmtebronnen en tocht. Veranderingen in temperatuur hebben een negatief effect op de functie van het product.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Gebruik het product niet in de buurt van kinderen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.

- Breng geen wijzigingen aan of demonteer het product niet.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Gebruik

Let op! Het product kan op een platform worden geplaatst of op een statief worden geïnstalleerd met de schroefdraad aan de onderkant van het product.

- Als er een verschil is tussen de temperatuur van de opslagruimte en de gebruiksomgeving, legt het product twee uur voor gebruik op een vlakke ondergrond.
- Gebruik het product indien mogelijk niet in direct zonlicht.

3.1 Het product gebruiken

- 1 Duw de aan/uit-schakelaar naar de ontgrendelingspositie. De horizontale laserstraal licht op.

Let op! Als de laserstralen knipperen en zoemen, bevindt het product zich niet in het stelbereik en moet het waterpas worden gezet.

- 2 Druk op de 'V/H'-knop en selecteer de toepasselijke modus. Mogelijke modi zijn alleen de horizontale laserstralen, alleen de verticale laserstraal, of horizontale en verticale laserstralen tegelijkertijd.
- 3 Druk op de modusknop om de helderheid van de laserstralen in te stellen op 100%, 75% of 50%.

Let op! Wanneer het product zichzelf waterpas heeft gezet, knippen de laserstralen en is er een geluid hoorbaar.

- 4 Duw de stroomschakelaar naar de vergrendelingspositie om het product te stoppen.

3.2 De slashfunctie instellen

Met de slashfunctie worden de laserstralen vergrendeld en kan het product onder elke hoek worden gebruikt.

- 1 Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de ontgrendelingspositie staat en houd vervolgens de modusknop ingedrukt.

Let op! In de slashmodus geeft het product geen alarm wanneer het zichzelf waterpas heeft gezet.

- 2 Als u de slashfunctie wilt stoppen, houdt u de modusknop ingedrukt.

4 Vervoeren

- Stop het product voor transport.
- Voorkom trillingen en schokken wanneer u het product vervoert.
- Bewaar het product tijdens transport over lange afstanden in de doos.

5 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product in een ruimte met een temperatuur hoger dan -20°C en lager dan 70°C.
- Als het product gedurende een lange periode niet wordt gebruikt, verwijdt u de batterijen voordat u het opbergt.
- Bewaar het product in de doos.

6 Onderhoud



Voorzichtig! Zorg ervoor dat er geen water in het product komt wanneer u het schoonmaakt.

- Reinig het product na gebruik met een vochtige, zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.
- Maak het laserstraalvenster regelmatig schoon en zorg ervoor dat er geen pluisjes op achterblijven.

7 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

8 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Lengte lasergolf	505–520 nm
Laservermogen	30 mw
Laserklasse	2
Nauwkeurigheid	±1,5 mm/7 m
Werkbereik	25 m
Bedrijfsspanning	6 V
Stelbereik	±3°
Steltijd	4 s
Accu	4 x 1,5 V AA
Bedrijfstemperatuur	-10 °C – 50 °C
Temperatuurbereik bij bewaren.	-20 °C - 70 °C
IP-classificatie	IP54
Gewicht	260 g

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



www.jula.com

029828
2025-05-20